

Partnerschaft zwischen Burg Himeji und Schloss Neuschwanstein



Die Burg Himeji (Himeji-Jō) in der Präfektur Hyogo ist ohne Zweifel eines der beliebtesten Schlösser in Japan. Sie gehört zu den Nationalschätzen Japans und wurde 1993 mit dem Hōryū-ji Tempel in Nara von der UNESCO als das erste Weltkulturerbe Japans anerkannt. Ihre Schönheit ist unbestritten, und weil sie wie ein Reiher mit offenen Flügeln aussieht, bezeichnet man sie gerne mit ihrem Beinamen „Shirasagi-Jō“ (Schloss des weißen Reihers).

Die Baugeschichte dieser Burg beginnt bereits im Jahre 1346, als der Clan Akamatsu Sadanori die Höhenburg am Fuße des Berges Himeji erschuf und die ersten Gebäude erbaute. Toyotomi Hideyoshi, der 1580 diese Burg übernahm und bis 1583 dort ansässig war, führte die größte Erweiterung durch, die oft als eigentlicher Baubeginn Himeji-jos bezeichnet wird, und ließ 1581 die 3-stöckigen Burgtürme erbauen. Nach der Schlacht von Sekigahara, der Entscheidungsschlacht um die Macht im Land, fiel die Burg im Jahre 1600 in die Hände von Ikeda Terumasa. Er erweiterte die Burganlage mit typischen Elementen aus der Azuchi-Muromachi-Zeit zur heutigen außergewöhnlichen Burg Himeji mit ihrem fünfstöckigen Hauptgebäude (tenshukaku).



Mit der Burganlage, die aus 82 einzelnen Gebäuden (alle gehören zum Nationalschatz oder Wichtigen Kulturgut Japans) besteht, ist Himeji-Jō heute eines der ältesten erhaltenen Bauwerke aus dem Japan des 17. Jahrhunderts. Sie gilt als das schönste Beispiel des japanischen Burgbaus, aber trotz ihrer architektonischen Schönheit sind ihre hochentwickelten Wehranlagen ausgezeichnet, so dass die Burg seit ihrem Bau als uneinnehmbar galt und die kriegerischen Jahren unbeschädigt überlebt hat.



Am 27. März 2015, passend zur Kirschblütenzeit, wurde Himeji-Jō nach 5-jähriger Restaurierung wiedereröffnet. Viele Touristen aus nah und fern sind begeistert über das traumhafte Bild von der strahlenden Burg und die Kirschblüten an den massiven Außenmauern in voller Blüte. Die Hauptgebäude glänzt jetzt weißer als zuvor aufgrund der durch dicken weißen Gips verbundenen Dachziegeln, was die typische Architektur für Himeji-Jō ist.

Anlässlich der Wiedereröffnung hat Himeji-Jō ein Partnerschaftsabkommen mit dem Schloss Neuschwanstein beschlossen. Die beiden weiß gestrichenen Schlösser, die jeweils die bekanntesten und beliebtesten in ihren Ländern sind, vereinbarten damit eine Zusammenarbeit zur gegenseitigen Tourismusförderung und zum vertieften Erfahrungsaustausch. Wie Tripadvisor empfiehlt, „muss man die beiden Schlösser gesehen haben, bevor man stirbt“. (<http://www.tripadvisor.jp/pages/Castle.html>)

Die Webseite der Burg Himeji bietet Ihnen auch Informationen auf Deutsch: <http://www.city.himeji.lg.jp/guide/castle/> und hier die Homepage von Schloss Neuschwanstein mit den entsprechenden Informationen: <http://www.neuschwanstein.de/deutsch/schloss/index.html> und <http://www.bayern.de/soeder-schloss-neuschwanstein-und-burg-himeji-in-japan-sind-partner-kooperationsabkommen-im-bereich-tourismusfoerderung-unterzeichnet/>

Foto vom Schloss Neuschwanstein: <http://sozai-free.com/sozai/01125.html>

Von Yuko Aoki (S.S.)

姫路城とノイシュバンシュタイン城が友好協定を結ぶ



兵庫県にある国宝姫路城はまぎれもなく日本屈指の名城です。1993年に奈良の法隆寺とともに日本初のユネスコ世界文化遺産に登録されました。その美しさは天下一品で、翼を広げたシラサギに姿が似ていることから「白鷺城」の愛称で親しまれています。

姫路城は貞和2年(1346年)に赤松貞載が姫山に城を築き、そこに建物を建てたのが始まりとされています。天正8年(1580年)に入城しその後3年間城主であった豊臣秀吉が大規模な増築を行い、1581年に三重の天守を築きました。天下分け目の関ヶ原の戦いの後、慶長5年(1600年)に池田輝政が城主となり大改築を行い、今にその姿を留める五重の天守閣を頂く安土桃山文化を象徴する名城が生まれました。



82棟の建造物(いずれも国宝または重要文化財指定)を有する姫路城は、17世紀の日本の建築物を今に残す最古のもので、その美的完成度は日本の城郭の中でも最高峰を誇ります。しかし姫路城は建築様式の優雅な美しさにとどまらず、堅固な要塞にも卓越した構造が見られることから難攻不落の城と言われ戦乱の時代をも無事くぐり抜けることができました。



2015年3月27日、まさに桜の花がほころび始める時、姫路城は5年にわたる保存修理工事「平成の修理」を終えグランドオープンしました。近郊からも遠方からも多くの観光客が訪れ、輝くばかりの城と城壁沿いの満開の桜を眺め、その夢のような景色に感嘆の声を挙げました。天守閣は修復前より白く輝いています。そう見えるのは姫路城に特徴的な建築様式である瓦の間に埋められた厚い漆喰のためです。

このリオープンを機に、姫路城とドイツのバイエルンにあるノイシュバンシュタイン城の間に友好協定が結ばれました。いずれもその国を代表する人気の高い名城です。今後互いに観光促進、情報交換などで協力しあうことが目的です。

トリップアドバイザーの推奨通り、この二つの城はまさに「死ぬまでに行きたい世界の名城」の筆頭です。(http://www.tripadvisor.jp/pages/Castle.html)

姫路城の公式サイトではドイツ語表記の案内もあります。

<http://www.city.himeji.lg.jp/guide/castle/>

またノイシュバンシュタイン城の情報は以下のサイトでご覧になれます。

<http://www.neuschwanstein.de/deutsch/schloss/index.htm>

Von Yuko Aoki (S.S.)

ノイシュバンシュタイン城写真：<http://sozai-free.com/sozai/01125.html>